Data Act / MOTUS

Spis treści / Съдържание / Obsah / Inhaltsverzeichnis / Contents / Tartalomjegyzék
Indice / Turinys / Cuprins / Obsah / Зміст

PL **2**

BG **4**

CZ **6**

DE **8**

ENG **10**

HU **12**

IT **14**

LT **16**

RO **18**

SK **20**

UA **22**

PL / Polski

Data Act / MOTUS

1. Dane generowane przez produkt

Rodzaj danych generowanych przez produkt

• aktualna prędkość jazdy,
• poziom naładowania baterii,
• szacunkowy zasięg,
• przebieg całkowity (ODO),
• dystans bieżącej trasy (TRIP),
• wybrany tryb jazdy,
• status blokady hulajnogi,
• status świateł,
• komunikaty i kody błędów,
• wybrane ustawienia użytkownika, np. jednostki, tryb startu, tempomat, automatyczne wyłączenie.

Format danych

Dane są prezentowane w aplikacji w formacie tekstowo-liczbowym: wartości liczbowe z jednostkami, wartości procentowe, statusy ON/OFF, nazwy trybów oraz komunikaty i kody błędów.

Szacowana ilość generowanych danych

Przy typowym użytkowaniu ilość danych generowanych przez produkt nie przekracza ok. 1 MB miesięcznie.

Czy dane są generowane w sposób ciągły i/lub w czasie rzeczywistym

Dane są generowane w czasie rzeczywistym, podczas pracy hulajnogi.

2. Dostęp użytkownika do danych

Sposób uzyskania dostępu do danych

Użytkownik ma dostęp do danych produktu przez aplikację mobilną, po sparowaniu telefonu z hulajnogą przez Bluetooth (BLE). Dostęp jest możliwy, gdy hulajnoga jest włączona, telefon znajduje się w zasięgu Bluetooth, a aplikacja jest kompatybilna z urządzeniem użytkownika.

Sposób pobrania lub otrzymania danych

Aplikacja udostępnia dane do podglądu w czasie rzeczywistym. Nie zapewnia funkcji eksportu danych do pliku.

Usunięcie danych: użytkownik może usunąć aplikację z telefonu, rozłączyć i ponownie sparować urządzenie, usunąć dane aplikacji w ustawieniach telefonu lub przywrócić ustawienia domyślne hulajnogi.

3. Producent i posiadacz danych (Data Holder)

Nazwa i dane kontaktowe producenta oraz – jeśli inny – posiadacza danych

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Wykorzystywanie danych przez producenta / Data Holdera

Producent nie wykorzystuje danych generowanych przez produkt. Dane są przesyłane wyłącznie lokalnie, przez Bluetooth, między hulajnogą a aplikacją w telefonie użytkownika i nie są gromadzone przez producenta.

5. Udostępnianie danych podmiotom trzecim

Dane nie są udostępniane podmiotom trzecim.

Produkt nie integruje się z zewnętrznymi aplikacjami ani platformami.

6. Możliwość ograniczenia wykorzystania lub udostępniania danych

Ponieważ dane nie są wykorzystywane przez producenta ani udostępniane podmiotom trzecim, nie ma potrzeby zgłaszania sprzeciwu ani ograniczania ich wykorzystania. Użytkownik może w każdej chwili zrezygnować z korzystania z aplikacji – hulajnoga działa również bez połączenia z telefonem.

7. Prawo do złożenia skargi

Na podstawie Rozporządzenia (UE) 2023/2854 (Data Act) użytkownik może złożyć skargę do właściwego organu nadzorczego, jeśli uzna, że jego prawa wynikające z rozporządzenia zostały naruszone.

8. Usługa powiązana z produktem

Czas trwania umowy oraz zasady jej wypowiedzenia lub zakończenia

Korzystanie z aplikacji jest bezpłatne i nie wymaga zawarcia umowy na czas określony ani zakładania konta. Użytkownik może zakończyć korzystanie z usługi w każdej chwili, usuwając aplikację z telefonu.

9. Rozstrzyganie sporów i dochodzenie roszczeń

Użytkownik może:

• skontaktować się bezpośrednio z producentem,

• złożyć skargę do właściwego organu nadzorczego,

• skorzystać z pozasądowych metod rozwiązywania sporów, w tym z organów rozstrzygania sporów certyfikowanych zgodnie z art. 10 Data Act, a w przypadku konsumentów – z pomocy miejskiego lub powiatowego rzecznika konsumentów albo Inspekcji Handlowej,

• dochodzić roszczeń przed sądem powszechnym.

BG / Български

Data Act / MOTUS

1. Данни, генерирани от продукта

Вид на данните, генерирани от продукта

• текуща скорост на движение,
• ниво на заряд на батерията,
• приблизителен оставащ пробег,
• общ изминат пробег (ODO),
• разстояние за текущото пътуване (TRIP),
• избран режим на движение,
• състояние на заключването на тротинетката,
• състояние на светлините,
• съобщения и кодове за грешки,
• избрани потребителски настройки, напр. мерни единици, режим на потегляне, круиз контрол и автоматично изключване.

Формат на данните

Данните се показват в приложението в текстов и цифров формат: числови стойности с мерни единици, проценти, състояния ВКЛ./ИЗКЛ. (ON/OFF), наименования на режими, съобщения и кодове за грешки.

Прогнозно количество генерирани данни

При обичайна употреба количеството данни, генерирани от продукта, не надвишава приблизително 1 MB месечно.

Генерират ли се данните непрекъснато и/или в реално време?

Данните се генерират в реално време по време на работата на тротинетката.

2. Достъп на потребителя до данните

Начин за получаване на достъп до данните

Потребителят има достъп до данните на продукта чрез мобилното приложение след сдвояване на телефона с тротинетката посредством Bluetooth (BLE). Достъпът е възможен, когато тротинетката е включена, телефонът се намира в обхвата на Bluetooth и приложението е съвместимо с устройството на потребителя.

Начин за изтегляне или получаване на данните

Приложението предоставя данните за преглед в реално време. То не предлага функция за експортиране на данните във файл.

Изтриване на данните: потребителят може да премахне приложението от телефона, да прекъсне връзката и отново да сдвои устройството, да изтрие данните на приложението от настройките на телефона или да възстанови настройките по подразбиране на тротинетката.

3. Производител и държател на данните

Наименование и данни за контакт на производителя и – ако е различен – на държателя на данните

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Използване на данните от производителя / държателя на данните

Производителят не използва данните, генерирани от продукта. Данните се предават само локално чрез Bluetooth между тротинетката и приложението на телефона на потребителя и не се събират от производителя.

5. Споделяне на данни с трети страни

Данните не се споделят с трети страни.

Продуктът не се интегрира с външни приложения или платформи.

6. Възможност за ограничаване на използването или споделянето на данни

Тъй като данните не се използват от производителя и не се споделят с трети страни, не е необходимо да се възразява срещу използването им или то да се ограничава. Потребителят може по всяко време да прекрати използването на приложението – тротинетката работи и без връзка с телефон.

7. Право на подаване на жалба

Съгласно Регламент (ЕС) 2023/2854 (Data Act) потребителят може да подаде жалба до компетентния надзорен орган, ако счита, че правата му по този регламент са нарушени.

8. Услуга, свързана с продукта

Срок на договора и условия за неговото прекратяване

Използването на приложението е безплатно и не изисква сключването на срочен договор или създаването на профил. Потребителят може по всяко време да прекрати използването на услугата, като изтрие приложението от телефона си.

9. Разрешаване на спорове и предявяване на претенции

Потребителят може:

• да се свърже директно с производителя,

• да подаде жалба до компетентния надзорен орган,

• да използва извънсъдебни способи за разрешаване на спорове, включително органи за разрешаване на спорове, сертифицирани съгласно член 10 от Data Act, а при потребителите – да потърси съдействие от общински или окръжен омбудсман за защита на потребителите или от Търговската инспекция,

• да предяви претенции пред съд с обща компетентност.

CZ / Čeština

Data Act / MOTUS

1. Údaje generované produktem

Druh údajů generovaných produktem

• aktuální rychlost jízdy,
• úroveň nabití baterie,
• odhadovaný dojezd,
• celkový počet ujetých kilometrů (ODO),
• vzdálenost aktuální jízdy (TRIP),
• zvolený jízdní režim,
• stav uzamčení koloběžky,
• stav osvětlení,
• oznámení a chybové kódy,
• vybraná uživatelská nastavení, např. jednotky, režim rozjezdu, tempomat a automatické vypnutí.

Formát údajů

Údaje se v aplikaci zobrazují v textovém a číselném formátu: číselné hodnoty s jednotkami, procenta, stavy ZAP/VYP, názvy režimů, oznámení a chybové kódy.

Odhadované množství generovaných údajů

Při běžném používání nepřesahuje množství údajů generovaných produktem přibližně 1 MB za měsíc.

Jsou údaje generovány nepřetržitě a/nebo v reálném čase?

Údaje jsou generovány v reálném čase během provozu koloběžky.

2. Přístup uživatele k údajům

Způsob získání přístupu k údajům

Uživatel má přístup k údajům produktu prostřednictvím mobilní aplikace po spárování telefonu s koloběžkou přes Bluetooth (BLE). Přístup je možný, pokud je koloběžka zapnutá, telefon je v dosahu Bluetooth a aplikace je kompatibilní se zařízením uživatele.

Způsob stažení nebo získání údajů

Aplikace umožňuje prohlížení údajů v reálném čase. Neposkytuje funkci exportu údajů do souboru.

Odstranění údajů: uživatel může aplikaci odinstalovat z telefonu, odpojit zařízení a znovu je spárovat, smazat data aplikace v nastavení telefonu nebo obnovit výchozí nastavení koloběžky.

3. Výrobce a držitel údajů

Název a kontaktní údaje výrobce a – pokud se liší – držitele údajů

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Využívání údajů výrobcem / držitelem údajů

Výrobce údaje generované produktem nevyužívá. Údaje se přenášejí pouze místně přes Bluetooth mezi koloběžkou a aplikací v telefonu uživatele a výrobce je neshromažďuje.

5. Sdílení údajů s třetími stranami

Údaje nejsou sdíleny s třetími stranami.

Produkt není integrován s externími aplikacemi ani platformami.

6. Možnost omezit využívání nebo sdílení údajů

Protože výrobce údaje nevyužívá ani je nesdílí s třetími stranami, není nutné vznášet námitky proti jejich využívání ani je omezovat. Uživatel může kdykoli přestat aplikaci používat – koloběžka funguje i bez připojení k telefonu.

7. Právo podat stížnost

Podle nařízení (EU) 2023/2854 (Data Act) může uživatel podat stížnost příslušnému dozorovému orgánu, pokud se domnívá, že byla porušena jeho práva vyplývající z tohoto nařízení.

8. Služba související s produktem

Doba trvání smlouvy a pravidla pro její vypovězení nebo ukončení

Používání aplikace je bezplatné a nevyžaduje uzavření smlouvy na dobu určitou ani vytvoření účtu. Uživatel může službu kdykoli přestat používat tím, že aplikaci odstraní z telefonu.

9. Řešení sporů a uplatňování nároků

Uživatel může:

• obrátit se přímo na výrobce,

• podat stížnost příslušnému dozorovému orgánu,

• využít mimosoudní způsoby řešení sporů, včetně orgánů pro řešení sporů certifikovaných podle článku 10 Data Act, a v případě spotřebitelů pomoc městského nebo okresního spotřebitelského ombudsmana či obchodní inspekce,

• uplatnit své nároky u obecného soudu.

DE / Deutsch

Data Act / MOTUS

1. Vom Produkt erzeugte Daten

Art der vom Produkt erzeugten Daten

• aktuelle Fahrgeschwindigkeit,
• Akkuladestand,
• geschätzte Reichweite,
• Gesamtkilometerstand (ODO),
• Strecke der aktuellen Fahrt (TRIP),
• ausgewählter Fahrmodus,
• Verriegelungsstatus des E-Scooters,
• Status der Beleuchtung,
• Meldungen und Fehlercodes,
• ausgewählte Benutzereinstellungen, z. B. Einheiten, Startmodus, Tempomat und automatische Abschaltung.

Datenformat

Die Daten werden in der App in Text- und Zahlenform dargestellt: Zahlenwerte mit Einheiten, Prozentangaben, EIN/AUS-Status, Bezeichnungen der Modi sowie Meldungen und Fehlercodes.

Geschätzte Menge der erzeugten Daten

Bei üblicher Nutzung übersteigt die vom Produkt erzeugte Datenmenge etwa 1 MB pro Monat nicht.

Werden Daten kontinuierlich und/oder in Echtzeit erzeugt?

Die Daten werden während des Betriebs des E-Scooters in Echtzeit erzeugt.

2. Zugang des Nutzers zu den Daten

Art des Datenzugangs

Der Nutzer kann über die mobile App auf Produktdaten zugreifen, nachdem er sein Telefon über Bluetooth (BLE) mit dem E-Scooter gekoppelt hat. Der Zugriff ist möglich, wenn der E-Scooter eingeschaltet ist, sich das Telefon in Bluetooth-Reichweite befindet und die App mit dem Gerät des Nutzers kompatibel ist.

Möglichkeiten zum Herunterladen oder Erhalt der Daten

Die App stellt die Daten zur Anzeige in Echtzeit bereit. Sie bietet keine Funktion zum Exportieren der Daten in eine Datei.

Löschen von Daten: Der Nutzer kann die App vom Telefon entfernen, die Verbindung trennen und das Gerät erneut koppeln, die App-Daten in den Telefoneinstellungen löschen oder die Standardeinstellungen des E-Scooters wiederherstellen.

3. Hersteller und Dateninhaber

Name und Kontaktdaten des Herstellers sowie – falls abweichend – des Dateninhabers

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Nutzung der Daten durch den Hersteller / Dateninhaber

Der Hersteller nutzt die vom Produkt erzeugten Daten nicht. Die Daten werden ausschließlich lokal über Bluetooth zwischen dem E-Scooter und der App auf dem Telefon des Nutzers übertragen und nicht vom Hersteller erfasst.

5. Weitergabe von Daten an Dritte

Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Das Produkt lässt sich nicht in externe Apps oder Plattformen integrieren.

6. Möglichkeiten zur Beschränkung der Nutzung oder Weitergabe von Daten

Da die Daten weder vom Hersteller genutzt noch an Dritte weitergegeben werden, ist es nicht erforderlich, ihrer Nutzung zu widersprechen oder diese einzuschränken. Der Nutzer kann die App jederzeit nicht mehr verwenden – der E-Scooter funktioniert auch ohne Verbindung zum Telefon.

7. Recht auf Beschwerde

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/2854 (Data Act) kann der Nutzer bei der zuständigen Aufsichtsbehörde Beschwerde einlegen, wenn er der Ansicht ist, dass seine Rechte aus dieser Verordnung verletzt wurden.

8. Mit dem Produkt verbundener Dienst

Vertragsdauer sowie Kündigungs- oder Beendigungsbedingungen

Die Nutzung der App ist kostenlos und erfordert weder den Abschluss eines befristeten Vertrags noch die Einrichtung eines Kontos. Der Nutzer kann die Nutzung des Dienstes jederzeit durch Löschen der App von seinem Telefon beenden.

9. Streitbeilegung und Geltendmachung von Ansprüchen

Der Nutzer kann:

• sich direkt an den Hersteller wenden,

• bei der zuständigen Aufsichtsbehörde Beschwerde einlegen,

• außergerichtliche Streitbeilegungsverfahren nutzen, einschließlich gemäß Artikel 10 des Data Act zertifizierter Streitbeilegungsstellen, und als Verbraucher Hilfe bei einem städtischen oder kreislichen Verbraucherbeauftragten oder bei der Handelsinspektion in Anspruch nehmen,

• seine Ansprüche vor einem ordentlichen Gericht geltend machen.

ENG / English

Data Act / MOTUS

1. Data generated by the product

Type of data generated by the product

• current riding speed,
• battery charge level,
• estimated range,
• total mileage (ODO),
• distance of the current trip (TRIP),
• selected riding mode,
• scooter lock status,
• light status,
• messages and error codes,
• selected user settings, e.g. units, start mode, cruise control, automatic shut-off.

Data format

The data is displayed in the app in a textual and numerical format: numerical values with units, percentages, ON/OFF statuses, mode names, and messages and error codes.

Estimated volume of generated data

Under typical use, the volume of data generated by the product does not exceed approximately 1 MB per month.

Whether data is generated continuously and/or in real time

Data is generated in real time while the scooter is operating.

2. User access to data

How to access the data

The user can access product data through the mobile app after pairing their phone with the scooter via Bluetooth (BLE). Access is possible when the scooter is switched on, the phone is within Bluetooth range, and the app is compatible with the user's device.

How to download or receive the data

The app makes the data available for viewing in real time. It does not provide a function for exporting data to a file.

Data deletion: the user can delete the app from the phone, disconnect and pair the device again, delete the app's data in the phone settings, or restore the scooter's default settings.

3. Manufacturer and data holder

Name and contact details of the manufacturer and, if different, the data holder

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Use of data by the manufacturer / data holder

The manufacturer does not use data generated by the product. Data is transferred only locally, via Bluetooth, between the scooter and the app on the user's phone and is not collected by the manufacturer.

5. Sharing data with third parties

Data is not shared with third parties.

The product does not integrate with external apps or platforms.

6. Possibility of restricting the use or sharing of data

As the data is neither used by the manufacturer nor shared with third parties, there is no need to object to or restrict its use. The user may stop using the app at any time — the scooter also works without being connected to a phone.

7. Right to lodge a complaint

Under Regulation (EU) 2023/2854 (Data Act), the user may lodge a complaint with the competent supervisory authority if they consider that their rights under the Regulation have been infringed.

8. Service related to the product

Duration of the agreement and rules for termination or ending it

Use of the app is free of charge and does not require a fixed-term agreement or the creation of an account. The user can stop using the service at any time by deleting the app from their phone.

9. Dispute resolution and pursuit of claims

The user may:

• contact the manufacturer directly,

• lodge a complaint with the competent supervisory authority,

• use out-of-court dispute resolution methods, including dispute settlement bodies certified in accordance with Article 10 of the Data Act and, in the case of consumers, seek assistance from a municipal or county consumer ombudsman or the Trade Inspection authority,

• pursue claims before a court of general jurisdiction.

HU / Magyar

Data Act / MOTUS

1. A termék által generált adatok

A termék által generált adatok típusa

• aktuális haladási sebesség,
• az akkumulátor töltöttségi szintje,
• becsült hatótávolság,
• teljes megtett távolság (ODO),
• az aktuális út távolsága (TRIP),
• kiválasztott menetmód,
• az elektromos roller zárolási állapota,
• a világítás állapota,
• üzenetek és hibakódok,
• egyes felhasználói beállítások, például mértékegységek, indítási mód, tempomat és automatikus kikapcsolás.

Adatformátum

Az adatok szöveges és számszerű formában jelennek meg az alkalmazásban: mértékegységgel ellátott számértékek, százalékos értékek, BE/KI (ON/OFF) állapotok, üzemmódnevek, üzenetek és hibakódok.

A generált adatok becsült mennyisége

Szokásos használat mellett a termék által generált adatok mennyisége nem haladja meg a körülbelül havi 1 MB-ot.

Folyamatosan és/vagy valós időben keletkeznek-e az adatok?

Az adatok a roller működése közben valós időben keletkeznek.

2. A felhasználó hozzáférése az adatokhoz

Az adatokhoz való hozzáférés módja

A felhasználó a mobilalkalmazáson keresztül fér hozzá a termék adataihoz, miután telefonját Bluetooth (BLE) kapcsolaton keresztül párosította a rollerrel. A hozzáférés akkor lehetséges, ha a roller be van kapcsolva, a telefon Bluetooth-hatótávolságon belül van, és az alkalmazás kompatibilis a felhasználó készülékével.

Az adatok letöltésének vagy megszerzésének módja

Az alkalmazás lehetővé teszi az adatok valós idejű megtekintését. Nem biztosít funkciót az adatok fájlba történő exportálására.

Adatok törlése: a felhasználó eltávolíthatja az alkalmazást a telefonról, megszakíthatja a kapcsolatot, majd újra párosíthatja az eszközt, törölheti az alkalmazás adatait a telefon beállításaiban, vagy visszaállíthatja a roller alapértelmezett beállításait.

3. Gyártó és adatbirtokos

A gyártó és – ha eltér – az adatbirtokos neve és elérhetőségei

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Az adatok felhasználása a gyártó / adatbirtokos által

A gyártó nem használja fel a termék által generált adatokat. Az adatok kizárólag helyben, Bluetooth-kapcsolaton keresztül, a roller és a felhasználó telefonján futó alkalmazás között kerülnek továbbításra; a gyártó nem gyűjti azokat.

5. Adatok megosztása harmadik felekkel

Az adatokat nem osztják meg harmadik felekkel.

A termék nem integrálható külső alkalmazásokkal vagy platformokkal.

6. Az adatok felhasználásának vagy megosztásának korlátozása

Mivel a gyártó nem használja fel az adatokat, és azokat nem osztják meg harmadik felekkel, nincs szükség a felhasználás elleni tiltakozásra vagy annak korlátozására. A felhasználó bármikor felhagyhat az alkalmazás használatával – a roller telefonkapcsolat nélkül is működik.

7. Panasz benyújtásához való jog

Az (EU) 2023/2854 rendelet (Data Act) alapján a felhasználó panaszt tehet az illetékes felügyeleti hatóságnál, ha úgy véli, hogy a rendeletből eredő jogait megsértették.

8. A termékhez kapcsolódó szolgáltatás

A szerződés időtartama, valamint felmondásának vagy megszüntetésének feltételei

Az alkalmazás használata ingyenes, és nem igényel határozott idejű szerződést vagy fiók létrehozását. A felhasználó bármikor megszüntetheti a szolgáltatás használatát az alkalmazás telefonról való törlésével.

9. Vitarendezés és igényérvényesítés

A felhasználó:

• közvetlenül kapcsolatba léphet a gyártóval,

• panaszt tehet az illetékes felügyeleti hatóságnál,

• igénybe vehet bíróságon kívüli vitarendezési módszereket, beleértve a Data Act 10. cikke szerint tanúsított vitarendező szerveket, fogyasztóként pedig a városi vagy járási fogyasztói ombudsman, illetve a Kereskedelmi Felügyelet segítségét,

• igényeit általános hatáskörű bíróság előtt érvényesítheti.

IT / Italiano

Data Act / MOTUS

1. Dati generati dal prodotto

Tipo di dati generati dal prodotto

• velocità di marcia attuale,
• livello di carica della batteria,
• autonomia stimata,
• chilometraggio totale (ODO),
• distanza del tragitto corrente (TRIP),
• modalità di guida selezionata,
• stato del blocco del monopattino,
• stato delle luci,
• messaggi e codici di errore,
• impostazioni selezionate dall'utente, ad esempio unità di misura, modalità di avvio, cruise control e spegnimento automatico.

Formato dei dati

I dati sono visualizzati nell'app in formato testuale e numerico: valori numerici con unità di misura, percentuali, stati ON/OFF, nomi delle modalità, messaggi e codici di errore.

Quantità stimata di dati generati

In condizioni di utilizzo normale, la quantità di dati generati dal prodotto non supera circa 1 MB al mese.

I dati vengono generati continuamente e/o in tempo reale?

I dati vengono generati in tempo reale durante il funzionamento del monopattino.

2. Accesso dell'utente ai dati

Modalità di accesso ai dati

L'utente può accedere ai dati del prodotto tramite l'app mobile dopo aver associato il telefono al monopattino mediante Bluetooth (BLE). L'accesso è possibile quando il monopattino è acceso, il telefono si trova nel raggio d'azione del Bluetooth e l'app è compatibile con il dispositivo dell'utente.

Modalità di download o ricezione dei dati

L'app consente di visualizzare i dati in tempo reale. Non offre una funzione di esportazione dei dati in un file.

Eliminazione dei dati: l'utente può eliminare l'app dal telefono, disconnettere e associare nuovamente il dispositivo, eliminare i dati dell'app nelle impostazioni del telefono oppure ripristinare le impostazioni predefinite del monopattino.

3. Produttore e titolare dei dati

Nome e recapiti del produttore e, se diverso, del titolare dei dati

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Utilizzo dei dati da parte del produttore / titolare dei dati

Il produttore non utilizza i dati generati dal prodotto. I dati vengono trasmessi esclusivamente in locale, tramite Bluetooth, tra il monopattino e l'app sul telefono dell'utente e non vengono raccolti dal produttore.

5. Condivisione dei dati con terzi

I dati non vengono condivisi con terzi.

Il prodotto non si integra con applicazioni o piattaforme esterne.

6. Possibilità di limitare l'utilizzo o la condivisione dei dati

Poiché i dati non vengono utilizzati dal produttore né condivisi con terzi, non è necessario opporsi al loro utilizzo o limitarlo. L'utente può interrompere l'uso dell'app in qualsiasi momento: il monopattino funziona anche senza collegamento al telefono.

7. Diritto di presentare un reclamo

Ai sensi del regolamento (UE) 2023/2854 (Data Act), l'utente può presentare un reclamo all'autorità di controllo competente qualora ritenga che i propri diritti derivanti da tale regolamento siano stati violati.

8. Servizio connesso al prodotto

Durata del contratto e condizioni di recesso o cessazione

L'utilizzo dell'app è gratuito e non richiede la stipula di un contratto a tempo determinato né la creazione di un account. L'utente può interrompere l'utilizzo del servizio in qualsiasi momento eliminando l'app dal telefono.

9. Risoluzione delle controversie e tutela dei diritti

L'utente può:

• contattare direttamente il produttore,
• presentare un reclamo all'autorità di controllo competente,
• ricorrere a metodi di risoluzione extragiudiziale delle controversie, compresi gli organismi di risoluzione delle controversie certificati ai sensi dell'articolo 10 del Data Act e, per i consumatori, all'assistenza del difensore civico comunale o distrettuale dei consumatori oppure dell'Ispettorato del commercio,
• far valere le proprie pretese dinanzi a un tribunale ordinario.

LT / Lietuvių

Data Act / MOTUS

1. Produkto generuojami duomenys

Produkto generuojamų duomenų rūšys

• esamas važiavimo greitis,
• akumuliatoriaus įkrovos lygis,
• numatomas nuvažiuojamas atstumas,
• bendra rida (ODO),
• dabartinės kelionės atstumas (TRIP),
• pasirinktas važiavimo režimas,
• paspirtuko užrakinimo būsena,
• žibintų būsena,
• pranešimai ir klaidų kodai,
• pasirinkti naudotojo nustatymai, pvz., matavimo vienetai, pajudėjimo režimas, pastovaus greičio palaikymas ir automatinis išjungimas.

Duomenų formatas

Duomenys programėlėje pateikiami tekstiniu ir skaitiniu formatu: skaitinės reikšmės su matavimo vienetais, procentai, ĮJUNGTA / IŠJUNGTA (ON/OFF) būsenos, režimų pavadinimai, pranešimai ir klaidų kodai.

Numatomas generuojamų duomenų kiekis

Įprastai naudojant, produkto generuojamų duomenų kiekis neviršija maždaug 1 MB per mėnesį.

Ar duomenys generuojami nuolat ir (arba) tikruoju laiku?

Duomenys generuojami tikruoju laiku, kai paspirtukas veikia.

2. Naudotojo prieiga prie duomenų

Prieigos prie duomenų būdas

Naudotojas gali pasiekti produkto duomenis naudodamasis mobiliąja programėle, susiejęs telefoną su paspirtuku per „Bluetooth“ (BLE). Prieiga galima, kai paspirtukas įjungtas, telefonas yra „Bluetooth“ ryšio zonoje, o programėlė suderinama su naudotojo įrenginiu.

Duomenų atsisiuntimo ar gavimo būdas

Programėlė leidžia peržiūrėti duomenis tikruoju laiku. Joje nėra duomenų eksportavimo į failą funkcijos.

Duomenų ištrynimas: naudotojas gali pašalinti programėlę iš telefono, atjungti ir vėl susieti įrenginį, ištrinti programėlės duomenis telefono nustatymuose arba atkurti numatytuosius paspirtuko nustatymus.

3. Gamintojas ir duomenų turėtojas

Gamintojo ir, jei skiriasi, duomenų turėtojo pavadinimas bei kontaktiniai duomenys

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Gamintojo / duomenų turėtojo vykdomas duomenų naudojimas

Gamintojas nenaudoja produkto generuojamų duomenų. Duomenys perduodami tik vietiniu „Bluetooth“ ryšiu tarp paspirtuko ir naudotojo telefone esančios programėlės, o gamintojas jų nerenka.

5. Duomenų dalijimasis su trečiosiomis šalimis

Duomenimis su trečiosiomis šalimis nesidalijama.

Produktas nesiejamas su išorinėmis programėlėmis ar platformomis.

6. Galimybė apriboti duomenų naudojimą ar dalijimąsi jais

Kadangi gamintojas duomenų nenaudoja ir jie nėra perduodami trečiosioms šalims, nereikia prieštarauti jų naudojimui ar jo riboti. Naudotojas gali bet kada nustoti naudotis programėle – paspirtukas veikia ir neprijungtas prie telefono.

7. Teisė pateikti skundą

Pagal Reglamentą (ES) 2023/2854 (Data Act) naudotojas gali pateikti skundą kompetentingai priežiūros institucijai, jei mano, kad buvo pažeistos pagal šį reglamentą jam suteiktos teisės.

8. Su produktu susijusi paslauga

Sutarties trukmė ir jos nutraukimo ar pasibaigimo sąlygos

Naudojimasis programėle yra nemokamas ir nereikalauja sudaryti terminuotos sutarties ar susikurti paskyros. Naudotojas gali bet kada nustoti naudotis paslauga, pašalindamas programėlę iš telefono.

9. Ginčų sprendimas ir reikalavimų pareiškimas

Naudotojas gali:

• tiesiogiai susisiekti su gamintoju,

• pateikti skundą kompetentingai priežiūros institucijai,

• pasinaudoti neteisminiais ginčų sprendimo būdais, įskaitant pagal Data Act 10 straipsnį sertifikuotas ginčų sprendimo institucijas, o vartotojai – kreiptis pagalbos į miesto ar apskrities vartotojų ombudsmeną arba Prekybos inspekciją,

• pareikšti reikalavimus bendrosios kompetencijos teisme.

RO / Română

Data Act / MOTUS

1. Date generate de produs

Tipurile de date generate de produs

• viteza actuală de deplasare,
• nivelul de încărcare a bateriei,
• autonomia estimată,
• kilometrajul total (ODO),
• distanța parcursă în călătoria curentă (TRIP),
• modul de deplasare selectat,
• starea de blocare a trotinetei,
• starea luminilor,
• mesaje și coduri de eroare,
• anumite setări ale utilizatorului, de exemplu unitățile de măsură, modul de pornire, pilotul automat pentru menținerea vitezei și oprirea automată.

Formatul datelor

Datele sunt prezentate în aplicație în format textual și numeric: valori numerice cu unități de măsură, procente, stări PORNIT/OPRIT (ON/OFF), denumiri ale modurilor, mesaje și coduri de eroare.

Cantitatea estimată de date generate

În condiții normale de utilizare, cantitatea de date generate de produs nu depășește aproximativ 1 MB pe lună.

Datele sunt generate continuu și/sau în timp real?

Datele sunt generate în timp real în timpul funcționării trotinetei.

2. Accesul utilizatorului la date

Modalitatea de acces la date

Utilizatorul poate accesa datele produsului prin aplicația mobilă, după asocierea telefonului cu trotineta prin Bluetooth (BLE). Accesul este posibil dacă trotineta este pornită, telefonul se află în raza de acțiune Bluetooth, iar aplicația este compatibilă cu dispozitivul utilizatorului.

Modalitatea de descărcare sau primire a datelor

Aplicația permite vizualizarea datelor în timp real. Nu oferă o funcție de export al datelor într-un fișier.

Ștergerea datelor: utilizatorul poate șterge aplicația de pe telefon, poate deconecta și asocia din nou dispozitivul, poate șterge datele aplicației din setările telefonului sau poate restabili setările implicite ale trotinetei.

3. Producătorul și deținătorul datelor

Denumirea și datele de contact ale producătorului și, dacă este diferit, ale deținătorului datelor

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Utilizarea datelor de către producător / deținătorul datelor

Producătorul nu utilizează datele generate de produs. Datele sunt transmise exclusiv local, prin Bluetooth, între trotinetă și aplicația de pe telefonul utilizatorului și nu sunt colectate de producător.

5. Partajarea datelor cu terțe părți

Datele nu sunt partajate cu terțe părți.

Produsul nu se integrează cu aplicații sau platforme externe.

6. Posibilitatea de a restricționa utilizarea sau partajarea datelor

Deoarece datele nu sunt utilizate de producător și nu sunt partajate cu terțe părți, nu este necesară formularea unei opoziții sau restricționarea utilizării lor. Utilizatorul poate renunța oricând la utilizarea aplicației – trotineta funcționează și fără conexiune la telefon.

7. Dreptul de a depune o plângere

În temeiul Regulamentului (UE) 2023/2854 (Data Act), utilizatorul poate depune o plângere la autoritatea de supraveghere competentă dacă consideră că i-au fost încălcate drepturile prevăzute de regulament.

8. Serviciul asociat produsului

Durata contractului și condițiile de denunțare sau încetare a acestuia

Utilizarea aplicației este gratuită și nu necesită încheierea unui contract pe durată determinată sau crearea unui cont. Utilizatorul poate înceta oricând folosirea serviciului prin ștergerea aplicației de pe telefon.

9. Soluționarea litigiilor și valorificarea pretențiilor

Utilizatorul poate:

• contacta direct producătorul,

• depune o plângere la autoritatea de supraveghere competentă,

• utiliza metode extrajudiciare de soluționare a litigiilor, inclusiv organisme de soluționare a litigiilor certificate conform articolului 10 din Data Act, iar în cazul consumatorilor – să solicite ajutorul unui ombudsman municipal sau județean pentru consumatori ori al Inspecției Comerciale,

• își poate valorifica pretențiile în fața unei instanțe judecătorești de drept comun.

SK / Slovenčina

Data Act / MOTUS

1. Údaje generované produktom

Druh údajov generovaných produktom

• aktuálna rýchlosť jazdy,
• úroveň nabitia batérie,
• odhadovaný dojazd,
• celkový počet najazdených kilometrov (ODO),
• vzdialenosť aktuálnej jazdy (TRIP),
• zvolený jazdný režim,
• stav uzamknutia kolobežky,
• stav osvetlenia,
• hlásenia a chybové kódy,
• vybrané používateľské nastavenia, napr. jednotky, režim štartu, tempomat a automatické vypnutie.

Formát údajov

Údaje sa v aplikácii zobrazujú v textovom a číselnom formáte: číselné hodnoty s jednotkami, percentuálne hodnoty, stavy ZAP/VYP, názvy režimov, hlásenia a chybové kódy.

Odhadované množstvo generovaných údajov

Pri bežnom používaní množstvo údajov generovaných produktom nepresahuje približne 1 MB mesačne.

Sú údaje generované nepretržite a/alebo v reálnom čase?

Údaje sa generujú v reálnom čase počas prevádzky kolobežky.

2. Prístup používateľa k údajom

Spôsob získania prístupu k údajom

Používateľ má prístup k údajom produktu prostredníctvom mobilnej aplikácie po spárovaní telefónu s kolobežkou cez Bluetooth (BLE). Prístup je možný, keď je kolobežka zapnutá, telefón je v dosahu Bluetooth a aplikácia je kompatibilná so zariadením používateľa.

Spôsob stiahnutia alebo získania údajov

Aplikácia umožňuje zobrazovanie údajov v reálnom čase. Neposkytuje funkciu exportu údajov do súboru.

Odstránenie údajov: používateľ môže odinštalovať aplikáciu z telefónu, odpojiť zariadenie a znova ho spárovať, vymazať údaje aplikácie v nastaveniach telefónu alebo obnoviť predvolené nastavenia kolobežky.

3. Výrobca a držiteľ údajov

Názov a kontaktné údaje výrobcu a – ak je odlišný – držiteľa údajov

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Využívanie údajov výrobcom / držiteľom údajov

Výrobca nevyužíva údaje generované produktom. Údaje sa prenášajú výlučne lokálne prostredníctvom Bluetooth medzi kolobežkou a aplikáciou v telefóne používateľa a výrobca ich nezhromažďuje.

5. Sprístupňovanie údajov tretím stranám

Údaje sa nesprístupňujú tretím stranám.

Produkt sa neintegruje s externými aplikáciami ani platformami.

6. Možnosť obmedziť využívanie alebo sprístupňovanie údajov

Keďže výrobca údaje nevyužíva ani ich nesprístupňuje tretím stranám, nie je potrebné namietať proti ich využívaniu ani ho obmedzovať. Používateľ môže kedykoľvek prestať aplikáciu používať – kolobežka funguje aj bez pripojenia k telefónu.

7. Právo podať sťažnosť

Podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 (Data Act) môže používateľ podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ak sa domnieva, že boli porušené jeho práva vyplývajúce z tohto nariadenia.

8. Služba súvisiaca s produktom

Trvanie zmluvy a podmienky jej výpovede alebo ukončenia

Používanie aplikácie je bezplatné a nevyžaduje uzavretie zmluvy na dobu určitú ani vytvorenie účtu. Používateľ môže službu kedykoľvek prestať využívať odstránením aplikácie z telefónu.

9. Riešenie sporov a uplatňovanie nárokov

Používateľ môže:

• kontaktovať priamo výrobcu,

• podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu,

• využiť mimosúdne spôsoby riešenia sporov vrátane orgánov na riešenie sporov certifikovaných podľa článku 10 Data Act a v prípade spotrebiteľov pomoc mestského alebo okresného ombudsmana pre spotrebiteľov či obchodnej inšpekcie,

• uplatňovať svoje nároky pred všeobecným súdom.

UA / Українська

Data Act / MOTUS

1. Дані, що генеруються продуктом

Типи даних, що генеруються продуктом

• поточна швидкість руху,
• рівень заряду акумулятора,
• орієнтовний запас ходу,
• загальний пробіг (ODO),
• відстань поточної поїздки (TRIP),
• обраний режим їзди,
• стан блокування самоката,
• стан освітлення,
• повідомлення та коди помилок,
• вибрані налаштування користувача, наприклад одиниці вимірювання, режим початку руху, круїз-контроль та автоматичне вимкнення.

Формат даних

Дані відображаються в застосунку в текстовому та числовому форматах: числові значення з одиницями вимірювання, відсоткові значення, стани УВІМК./ВИМК. (ON/OFF), назви режимів, повідомлення та коди помилок.

Орієнтовний обсяг генерованих даних

За звичайного використання обсяг даних, що генеруються продуктом, не перевищує приблизно 1 МБ на місяць.

Чи генеруються дані безперервно та/або в режимі реального часу?

Дані генеруються в режимі реального часу під час роботи самоката.

2. Доступ користувача до даних

Спосіб отримання доступу до даних

Користувач може отримати доступ до даних продукту через мобільний застосунок після сполучення телефону із самокатом через Bluetooth (BLE). Доступ можливий, коли самокат увімкнений, телефон перебуває в зоні дії Bluetooth, а застосунок сумісний із пристроєм користувача.

Спосіб завантаження або отримання даних

Застосунок дає змогу переглядати дані в режимі реального часу. Функція експорту даних у файл не передбачена.

Видалення даних: користувач може видалити застосунок із телефону, роз'єднати та повторно сполучити пристрій, видалити дані застосунку в налаштуваннях телефону або відновити стандартні налаштування самоката.

3. Виробник і володілець даних

Назва та контактні дані виробника і, якщо це інша особа, володільця даних

BAREL POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Puszkarska 7J / Pietro 5, 30-644 Kraków, Polska

4. Використання даних виробником / володільцем даних

Виробник не використовує дані, що генеруються продуктом. Дані передаються виключно локально через Bluetooth між самокатом і застосунком на телефоні користувача та не збираються виробником.

5. Передача даних третім сторонам

Дані не передаються третім сторонам.

Продукт не інтегрується зі сторонніми застосунками або платформами.

6. Можливість обмежити використання або передачу даних

Оскільки виробник не використовує дані та не передає їх третім сторонам, немає потреби заперечувати проти їх використання або обмежувати його. Користувач може будь-коли припинити користування застосунком – самокат працює також без підключення до телефону.

7. Право подати скаргу

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/2854 (Data Act) користувач може подати скаргу до компетентного наглядового органу, якщо вважає, що його права за цим регламентом були порушені.

8. Послуга, пов'язана з продуктом

Строк дії договору та умови його розірвання або припинення

Користування застосунком є безкоштовним і не потребує укладення строкового договору або створення облікового запису. Користувач може будь-коли припинити користування послугою, видаливши застосунок із телефону.

9. Вирішення спорів і захист прав

Користувач може:

• безпосередньо звернутися до виробника,

• подати скаргу до компетентного наглядового органу,

• скористатися позасудовими способами вирішення спорів, зокрема органами вирішення спорів, сертифікованими відповідно до статті 10 Data Act, а у випадку споживачів – допомогою міського або повітового уповноваженого із захисту прав споживачів чи Торговельної інспекції,

• звернутися з вимогами до суду загальної юрисдикції.